

**بنك البحرين والكويت ش.م.ب.**

**القواعد المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة**

**٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)**

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") والتي تتكون من القائمة المالية المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولي وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد تتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ  
٢٠١٧ يوليو  
المنامة، مملكة البحرين

منطقة	مراجعة
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو
٢٠١٦	٢٠١٧
ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني

إيضاح

		الموجودات
٣١٤,٣٦٨	٢٣٧,٠٢٢	نقد وأرصدة لدى بنوك مركبة
٤٠١,٦٣٥	٤١٥,٩٠٨	أذونات خزانة
٣١٨,٤٠٧	٢٥٥,٣٩١	ودائع ومبانٍ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٧٦٧,١٣٨	١,٦٩٥,٥٣٠	قرصون وسلف العملاء
٧٦٨,١٣٤	٧٦٥,٤٨٥	أوراق مالية استثمارية
٤٣,٩٢٣	٤٤,٤٧٨	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٦٤,٧٦٩	٥٤,٠٧١	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٤,١٨٣	٢٥,٩٦٤	ممتلكات ومعدات
<b>٣,٧٠٢,٥٥٧</b>	<b>٣,٤٩٣,٨٤٩</b>	<b>مجموع الموجودات</b>

#### المطلوبات وحقوق الملكية

		المطلوبات
٢٥٩,٩١١	٣٧٨,٨٧٤	ودائع ومبانٍ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٨٤,٠١٦	١٨٤,٠٨٢	إقرارات بموجب اتفاقية إعادة شراء
٢٠٦,١٠٩	١٩٨,٢٩٤	إقرارات لأجل
٢,٤٩٣,٧١٥	٢,١٧١,٣٧٧	حسابات جارية وتوفير ودائع أخرى للعملاء
٨٤,٥٩١	٨١,٩٨١	فوائد مستحقة الدفع والمطلوبات أخرى
<b>٣,٢٢٨,٣٤٢</b>	<b>٣,٠١٤,٦٠٨</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>

		حقوق الملكية
١٠٨,١٦٥	١٠٨,١٦٥	رأس المال
(١,٢٠٦)	(٨٨٣)	أسهم خزانة
٨٦,٠٩٨	٨٦,٠٩٨	أوراق رأسمالية دائمة قابلة للتحويل درجة ضمن رأس المال فئة ١
٣٩,٩١٩	٤١,٠١٦	علاوة إصدار أسهم
٥٤,٠٨٢	٥٤,٠٨٢	احتياطي قانوني
٥٤,٠٨٢	٥٤,٠٨٢	احتياطي عام
(١٣,٦٦٩)	(٦,٤٠٩)	تغيرات متراكمة في القيم العادلة
(١١,٥٥٨)	(٩,٨٣٤)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
١٢٢,٨٣٠	١٥١,٠١٢	أرباح مفقة
٣٣,٦٦٦	-	توزيعات متقرحة
<b>٤٧٢,٤٠٩</b>	<b>٤٧٧,٣٢٩</b>	<b>الحقوق العائدة إلى ملاك البنك وحاملي الأوراق الرأسمالية</b>
١,٨٠٦	١,٩١٢	حقوق غير مسيطرة
<b>٤٧٤,٢١٥</b>	<b>٤٧٩,٢٤١</b>	<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٣,٧٠٢,٥٥٧</b>	<b>٣,٤٩٣,٨٤٩</b>	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

رياض يوسف ساتر  
الرئيس التنفيذي

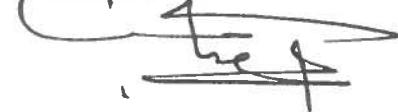
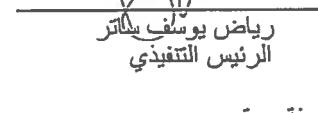
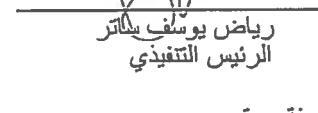
عارف صالح خميس  
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد  
رئيس مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر  
للفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (معاد عرضها)		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (معاد عرضها)		
الف	الف	الف	الف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٤,٢٢٧	٦٥,٩٩	٣٣,٢٧٦	٣٢,٧٦٥	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٢١,٥٠)	(٢١,٣٢٤)	(١٠,٥١٠)	(١٠,٧٩٤)	مصاروفات الفوائد ومصاروفات مشابهة
٤٣,١٧٧	٤٤,٥٨٥	٢٢,٧٦٦	٢١,٩٧١	صافي دخل الفوائد
٢,٣٦٩	٢,٥٩١	١,١٧٣	١,٣٥٥	حصة البنك من ربح شركات زميلة
١٩,٨٨٤	٢٣,١٧١	٩,٨٦١	١١,٤٣٨	ومشاريع مشتركة
٦٥,٤٣٠	٧٠,٣٤٧	٢٣,٨٠٠	٣٤,٧٦٤	دخل آخر
١٦,٥٠٠	١٧,٠٨٤	٧,٩٠٧	٨,٦١٦	مجموع الدخل التشغيلي
٧,٤٥٢	٧,٨٧٨	٣,٧٩٨	٤,٠٢٦	تكاليف الموظفين
١,٧٦٧	١,٦٩٦	١,٠٢١	٨٥٣	مصاروفات أخرى
١٠,١٩٣	١٠,٨٨٤	٥,٦٧٧	٤,٥٥٥	استهلاك
(٧٧٥)	(٦٩)	(٢١)	٥	صافي مخصص إضمحلال الائتمان
٣٥,١٣٧	٣٧,٤٧٣	١٨,٣٨٢	١٨,٠٥٥	صافي مخصص / (مخصص انتفت
٣٠,٢٩٣	٣٢,٨٧٤	١٥,٤١٨	١٦,٧٠٩	الحاجة إليه) لاضمحلال الإستثمارات
(٣٩١)	(٤٥٠)	(١٥٤)	(١٦٨)	مجموع المصاروفات التشغيلية
٢٩,٩٠٢	٣٢,٤٢٤	١٥,٢٦٤	١٦,٥٤١	الربح قبل الضرائب
٢٩,٧٦٥	٣٢,١٨٣	١٥,١٧٨	١٦,٤٢١	صافي مخصص الضرائب
١٣٧	٢٤١	٨٦	١٢٠	الربح للفترة
٢٩,٩٠٢	٣٢,٤٢٤	١٥,٢٦٤	١٦,٥٤١	العاد إلى:
٠,٠٢٨	٠,٠٢٧	٠,٠١٤	٠,٠١٢	مالك البنك
٠,٠٢٣	٠,٠٢٢	٠,٠١٢	٠,٠١٠	حقوق غير مسيطرة
				النصيب الأساسي للسهم في الأرباح
				(دينار بحريني)
				النصيب المخفض للسهم في الأرباح
				(دينار بحريني)
				مراد علي مراد
				رئيس مجلس الإدارة
تفصيل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة				

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (معاد عرضها)		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (معاد عرضها)		الربح للفترة
٢٠١٦ الف دينار بحريني	٢٠١٧ الف دينار بحريني	٢٠١٦ الف دينار بحريني	٢٠١٧ الف دينار بحريني	
٢٩,٩٠٢	٣٢,٤٢٤	١٥,٢٦٤	١٦,٥٤١	
(٣,٧٠١)	(٩٨٠)	٤٤٨	٤٩٣	
٣٧	١,٧٢٤	(٣٩٤)	٤٩٧	الدخل الشامل الآخر البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (أدوات أسهم حقوق الملكية)
(٥٣٦)	٢٨٢	(٢٧٥)	(٢٥٩)	البنود التي تم إعادة تصنيفها أو من الممكن إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر التغير في احتياطي التحويل: تعديلات تحويل عملات أجنبية التغير في احتياطي التحوط:
(١١,٤٠٤)	٩,٧٧٨	١,٠٠٩	(٤,٢٣٧)	الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة التغير في احتياطي القيمة العادلة (أدوات دين - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩):
(٤٨٠)	(٢,٦١٧)	(١٧٧)	(١,٦٧٩)	صافي التغير في القيمة العادلة صافي المبلغ المحول إلى الأرباح أو الخسائر
(١٦,٠٨٤)	٨,١٨٧	٦١١	(٥,١٨٥)	الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
١٣,٨١٨	٤٠,٦١١	١٥,٨٧٥	١١,٣٥٦	مجموع الدخل الشامل للفترة
١٣,٦٨١	٤٠,٣٧٠	١٥,٧٨٩	١١,٢٣٦	العائد إلى:
١٣٧	٢٤١	٨٦	١٢٠	ملك البنك
١٣,٨١٨	٤٠,٦١١	١٥,٨٧٥	١١,٣٥٦	حقوق غير مسيطرة

العنان // . ملوك السنون : حافظ آغا، عبد / اسماعيل

**تشكك** الإضاحات المعرفية من ١ إلى ٤، حيث أن هذه النتائج تشير إلى أن الممارسة العلاجية اليومية تؤدي إلى تحسين المختبرة.

للستة أشهر المنتهية في  
٣٠ يونيو

(معاد عرضها)

٢٠١٦ ٢٠١٧

ألف

إيصال دينار بحريني

٢٠,٢٩٣ ٣٢,٨٧٤

**الأنشطة التشغيلية**

الربح للفترة قبل الضرائب

تعديلات للبنود غير النقدية التالية:

صافي مخصص / (مخصص انتفت الحاجة إليه) متعلقة بـ:

اضمحلال الانتمان

استثمارات

حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة

استهلاك

مكاسب محققة من بيع أوراق مالية استثمارية

مستحقات من إقراضات لأجل

الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل

**(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية:**

وданع اختيارياً إجباري لدى بنوك مرکزية

أذونات خزانة بتاريخ استحقاق أصلية لفترة ٩٠ يوماً أو أقل

وданع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

قروض وساف العملاء

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

**الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية:**

وданع ومبالغ مستحقة ل البنوك ومؤسسات مالية أخرى

إقراضات بموجب اتفاقيات إعادة شراء

حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

ضربيّة دخل مدفوعة

**صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية****الأنشطة الاستثمارية**

شراء أوراق مالية استثمارية

بيع أوراق مالية استثمارية

تغيرات أخرى في استثمار في شركات زميلة

شراء ممتلكات ومعدات

استثمار في شركة زميلة

أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة

صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية

**الأنشطة التمويلية**

سداد إقراضات لأجل

أرباح أسهم وتبارات خيرية مدفوعة

التغير في أسهم الخزانة

إصدار أوراق رأسمالية إضافية قابلة للتحويل مدرجة ضمن رأس المال فئة ١

دفع مصروفات متعلقة بإصدار أوراق رأسمالية دائمة قابلة للتحويل مدرجة ضمن رأس

رأس المال فئة ١

توزيع على أوراق رأسمالية دائمة قابلة للتحويل مدرجة ضمن رأس المال فئة ١

صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التمويلية

تعديلات تحويل عملات أجنبية

**صافي التغيرات في النقد وما في حكمه**

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

**النقد وما في حكمه في نهاية الفترة**

## ١ الأنشطة

تأسس بنك البحرين وال الكويت ش.م.ب. ("البنك")، كشركة مساهمة عامة في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري صادر في مارس ١٩٧١ ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة تحت سجل تجاري رقم ١٢٣٤ بتاريخ ١٦ مارس ١٩٧١. يزاول البنك أنشطته بموجب ترخيص مصرفي تجاري صادر عن مصرف البحرين المركزي وأسهمه مدرجة في بورصة البحرين ش.م.ب. (مقفلة).

يزاول البنك وشركته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") الأنشطة المصرافية التجارية من خلال فروعه في مملكة البحرين ودولة الكويت وجمهورية الهند وكما يزاول الخدمات المصرافية الاستثمارية وعمليات البطاقات الائتمانية وتوفيق العمليات التجارية إلى الجهات الخارجية من خلال شركاته التابعة. يقع المقر الرئيسي المسجل للبنك في ٤٣ شارع الحكومة، ص.ب. ٥٩٧، المنامة، مملكة البحرين.

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ بناءً على قرار أعضاء مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٧ يوليو ٢٠١٧.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

## أساس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة للمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". لا تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

تضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية المرحلية للبنك وشركته التابعة. تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة البينية بما فيها المكاسب والخسائر غير المحققة بين شركات المجموعة عند التوحيد.

## إعادة العرض

تم إعادة عرض أرقام المقارنة في القوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، حيث قامت المجموعة بالاعتماد المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ على القوائم المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، في تاريخ التطبيق المبدئي في ١ يناير ٢٠١٦.

يتطلب الاعتماد المبكر بأن يتم إعادة عرض معلومات الفترات المرحلية لسنة ٢٠١٦. فيما يلي أدناه المعلومات المعدّ عرضها:

كما هي مسجلة في هذه القوائم	معاد عرضها	المسجلة مسبقًا
ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
١٩,٨٨٤	(١,٣٣٥)	٢١,٢١٩
١٠,١٩٣	٢٧٩	٩,٩١٤
(٧٧٥)	(٧١)	(٧٠٤)
٢٩,٩٠٢	(١,٥٤٢)	٣١,٤٤٥
٢٩,٧٦٥	(١,٥٤٢)	٣١,٣٠٨
٢٩,٩٠٢	(١,٥٤٢)	٣١,٤٤٥
(١٤,٨٦٩)	١,٩٣٦	(١٦,٨٠٥)
١٥,٠٣٣	٣٩٣	١٤,٦٤٠
١٤,٨٩٦	٣٩٣	١٤,٥٠٣
٢٥,١٠٧	(٥٩٥)	٢٥,٧٠٢
(٦٤,٠٧١)	٥٩٥	(٦٤,٦٦٦)

القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر  
دخل آخر

صافي مخصص أضمحلال الائتمان

صافي مخصص انتفت الحاجة إليه للاستثمارات  
الربح للفترة

صافي الربح العائد إلى ملاك البنك

القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل الآخر  
الربح للفترة

الخسارة الشاملة الأخرى للفترة

مجموع الخسارة الشاملة للفترة

مجموع الخسارة العائد إلى ملاك البنك

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية

صافي النقد من الأنشطة التشغيلية

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تنمية)

### السياسات المحاسبية الهامة

معايير وتفصيلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة  
إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة النافذة للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد من ١ يناير ٢٠١٧.

تم تطبيق المعايير والتعديلات الجديدة المذكورة أدناه لأول مرة في سنة ٢٠١٧. ومع ذلك، ليس لها أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ (المعدل) المتعلق بالإفصاح التمهيدي؛
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ (المعدل) المتعلق بإثبات الموجودات الضريبية المؤجلة للخسائر غير المحققة؛ و
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ المتعلق بالحسابات الأخرى - توضيح بشأن نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢.

لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر، مثل:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإجراءات من عقود مبرمة مع العملاء؛ و
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار.

## ٣ معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرافية للأفراد  
تشمل بشكل رئيسي إدارة ودائع العملاء الأفراد وتوفير التمويل للقروض الاستهلاكية والسحب على المكتشوف وتسهيلات التنمية وخدمات تحويل الأموال والبطاقات وتداول العملات الأجنبية.
- الخدمات المصرافية للشركات  
تشمل بشكل رئيسي إدارة القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات في مملكة البحرين.
- الخدمات المصرافية الدولية  
تشمل بشكل رئيسي إدارة القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات دولية. كما تغطي الأنشطة التشغيلية لفروع الخارجية.
- الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى -  
تشمل بشكل رئيسي تقديم خدمات في أسواق الأموال والتجارة والخزانة، بالإضافة إلى إدارة أنشطة المجموعة التمويلية. تشمل الخدمات الاستثمارية على إدارة الاستثمارات في الأسواق المحلية والدولية وت تقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية وإدارة الصناديق. كما تتضمن الأنشطة الأخرى على تنفيذ العمليات التجارية إلى الجهات الخارجية.

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول المعلومات التي يتم تقديمها إلى الرئيس التنفيذي متعدد القرارات. إن المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقيرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة المدينة أو الدائنة على القطاعات على أساس معدل سعر التحويل والذي يساوي تقريباً التكلفة الهمأشية للأموال على أساس أموال مطابقة.

٣ معلومات القطاعات (تمة)

٢٠١٧ يونيو - ٣٠ المنية في أشهر ستة

الاستثمار	الخدمات والخزانة	الخدمات المصرفية	الخدمات المصرفية	الخدمات للأفراد
المجموع	والأنشطة الأخرى	الدولية	للشركات	ألف
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٦٥,٩٠٩	١٧,٧٧٧	١٦,١٦٩	١٧,٩٠٣	١٤,٠٦٠
(٢١,٣٢٤)	(١١,٠٩٩)	(٤,٢٩١)	(٤,٣٨١)	(١,٥٥٣)
-	٥,٥٨٠	(٣,٠٧١)	(١,٦٠٦)	(٩٠٣)
<u>٤٤,٥٨٥</u>	<u>١٢,٢٥٨</u>	<u>٨,٨٠٧</u>	<u>١١,٩١٦</u>	<u>١١,٦٠٤</u>
<u>٢٣,١٧١</u>	<u>٧,٤٧١</u>	<u>٢,٥١٧</u>	<u>٢,٠٨٦</u>	<u>١١,٠٩٧</u>
٦٧,٧٥٦	١٩,٧٢٩	١١,٣٢٤	١٤,٠٠٢	٢٢,٧٠١
(١٠,٨٨٤)	-	(٧٠٩)	(٧,٨٦٧)	(٢,٣٠٨)
٦٩	٦٩	-	-	-
<u>٢٩,٨٣٣</u>	<u>١٩,٦٦٤</u>	<u>٣,٠٩٥</u>	<u>(٨٥٠)</u>	<u>٧,٩٢٤</u>
<u>٢,٥٩١</u>	<u>٧٢</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٢,٥١٩</u>
<u>٣٢,٤٢٤</u>				
<u>(٤١)</u>				
<u>٣٢,١٨٣</u>				

## ٣ معلومات القطاعات (تنمية)

للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (معاد عرضها)

الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى المجموع ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الدولية للشركات للأفراد ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الدولية للشركات ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الدولية للشركات ألف دينار بحريني	دخل الفوائد مصروفات الفوائد سعر تحويل الأموال الداخلية صافي دخل الفوائد دخل تشغيلي آخر
٦٤,٢٢٧ (٢١,٥٥٠) -	١٥,٢٣١ (١٠,٣٠٧) ٤,٨٧٩	١٦,٥٢٥ (٥,٥٢٤) (١,٣٧١)	١٩,١٧١ (٣,٩٢٩) (١,٣٨١)	١٣,٣٠٠ (١,٢٩٠) (٢,١٢٧)
٤٣,١٧٧	٩,٨٠٣	٩,٦٣٠	١٣,٨٦١	٩,٨٨٣
١٩,٨٨٤	٥,٣٠٩	٢,٩٠٦	١,٣٥٧	١٠,٣١٢
٦٣,٠٦١ (١٠,١٩٣)	١٥,١١٢ -	١٢,٥٣٦ (١,٥٢٨)	١٥,٢١٨ (٦,١٣٦)	٢٠,١٩٥ (٢,٥٢٩)
٧٧٥	٧٧٥	-	-	-
٢٧,٥٣٣	١٤,٧٩٤	٤,٩١٩	٢,٢٧٠	٥,٥٥٠
٢,٣٦٩	-	-	-	٢,٣٦٩
٢٩,٩٠٢				
(١٣٧)				
٢٩,٧٦٥				

الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من  
ربح شركات زميلة ومشاريع  
مشتركة

صافي مخصص اضمحلال الائتمان  
صافي مخصص اضمحلال انتف  
الحاجة اليه للاستثمارات

نتيجة القطاع  
حصة البنك من ربح شركات زميلة  
ومشاريع مشتركة  
الربح للفترة

الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة  
الربح العائد إلى ملاك البنك

## ٤ ارتباطات والتزامات محتملة

مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ألف دينار بحريني	مراجعة ٣٠ يونيو ٢٠١٧ ألف دينار بحريني	التزامات محتملة اعتمادات مستندية خطابات ضمان
٣٨,٥١٨	٤٢,٤٣٨	
٢٢٨,٢٨٧	٢٦٥,٠١٦	
٢٦٦,٨٠٥	٣٠٧,٢٥٤	
١٢٧,١٨٦	١٥٨,٣٤٨	
٣٩٣,٩٩١	٤٦٥,٥٨٢	

ارتباطات  
ارتباطات قروض لم يتم سحبها

## ٥ النقد وما في حكمه

مراجعه ٣٠ يونيو ٢٠١٦	مراجعه ٣٠ يونيو ٢٠١٧	نقد حسابات جارية وإيداعات لدى بنوك مركبة، باستثناء الودائع الإجبارية ودائع ومبانٍ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لفترة ٩٠ يوماً أو أقل
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٨,٥٩٨	١٩,٤٦٨	
٢٤٠,٢١٢	١٣٧,٩٦٢	
٢٩٧,٠٠٥	٢٣٠,٥٤٣	
<b>٥٥٥,٨١٥</b>	<b>٣٨٧,٩٧٣</b>	

## ٦ قروض وسلف العملاء

المرحلة :٣ الخسائر الائتمانية المتوقعه على مدى العمر المضمونة	المرحلة :٢ الخسائر الائتمانية المتوقعه على مدى العمر غير المضمونة	المرحلة :١ الخسائر الائتمانية المتوقعه على مدى العمر المضمونة	٢٠١٧ يونيو في
المجموع ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني	
١,٣١٩,٣٠٢	١٢٨,١٦٧	٢٦٧,٢٨٣	٩٢٣,٨٥٢
٤٨٣,١٠٨	١٣,٤١٤	٢٤,٤٥١	٤٤٥,٢٤٣
<b>١,٨٠٢,٤١٠</b>	<b>١٤١,٥٨١</b>	<b>٢٩١,٧٣٤</b>	<b>١,٣٦٩,٠٩٥</b>
(١٠٦,٨٨٠)	(٧٠,٩٣٤)	(٣٠,٧٧٣)	(٥,١٧٣)
<b>١,٦٩٥,٥٣٠</b>	<b>٧٠,٦٤٧</b>	<b>٢٦٠,٩٦١</b>	<b>١,٣٦٣,٩٢٢</b>
المرحلة :٣ الخسائر الائتمانية المتوقعه على مدى العمر المضمونة	المرحلة :٢ الخسائر الائتمانية المتوقعه على مدى العمر غير المضمونة	المرحلة :١ الخسائر الائتمانية المتوقعه على مدى العمر المضمونة	٢٠١٦ ديسمبر في
المجموع ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني	
١,٤٢٩,٢١٠	٩٩,٩٨٤	٣٤٨,٦٧٠	٩٨٠,٥٥٦
٤٦٤,٨٣٠	١٢,٣٣٥	١٨,٦٤١	٤٣٢,٨٥٤
<b>١,٨٩٤,٠٤٠</b>	<b>١١٢,٣١٩</b>	<b>٣٦٧,٣١١</b>	<b>١,٤١٣,٤١٠</b>
(١٢٦,٩٠٢)	(٧٧,٦٤٦)	(٤٣,٦٨٢)	(٥,٥٧٤)
<b>١,٧٦٧,١٣٨</b>	<b>٣٥,٦٧٣</b>	<b>٣٢٣,٦٢٩</b>	<b>١,٤٠٧,٨٣٦</b>

في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، بلغت الفوائد المعلقة على القروض التي فات موعد استحقاقها والمضمونة بالكامل ١٦,٩٠٩ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٠١٦,٥٧٢ ألف دينار بحريني).

خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، تم شطب قروض باجمالي ٣٠,٧٢٤ ألف دينار بحريني (٣٠ يونيو ٢٠١٦: ٣,٢٢٣,٢٠١٦,٧٢٤ ألف دينار بحريني) وتم استرداد مبلغ وقدره ٣,٣٥٢ ألف دينار بحريني (٣٠ يونيو ٢٠١٦: ١,٧٢١,٢٠١٦,٧٢١ ألف دينار بحريني).

خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، تم احتساب صافي الخسائر الائتمانية المتوقعة مقابل التعرضات غير المدرجة في الميزانية والتعرضات الائتمانية الأخرى وبالبالغة ٨٧٤ ألف دينار بحريني. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، تم الاحتفاظ بالخسائر الائتمانية المتوقعة وبالبالغة ١,٧٤٥ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٨٧١ ألف دينار بحريني) مقابل التعرضات غير المدرجة في الميزانية والتعرضات الائتمانية الأخرى.

**٧ موسمية النتائج**

يتضمن الدخل الآخر لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ على مبلغ وقدره ١,٦١٧ ألف دينار بحريني (٣٠ يونيو ٢٠١٦: ٢,٢١٣ ألف دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهو ذو طبيعة موسمية.

**٨ دخل آخر**

يتضمن الدخل الآخر لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ على مكب قدره ٣,٠٥٩ ألف دينار بحريني (٣٠ يونيو ٢٠١٦: مكب قدره ١,٢٢٠ ألف دينار بحريني) متعلق ببيع أوراق مالية استثمارية.

**٩ أوراق رأسمالية دائمة قابلة للتحويل مدرجة ضمن رأس المال فئة ١**

خلال سنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، أتم البنك إصدار أوراق رأسمالية إضافية دائمة قابلة للتحويل مدرجة ضمن رأس المال فئة ١ بقيمة إجمالية قدرها ٨٦,٠٩٨ ألف دينار بحريني تماشياً مع متطلبات اتفاقية بازل ٣. يخضع ويستند توزيع المبالغ المستحقة الدفع لشروط وبنود القيمة الاسمية القائمة للأوراق الرأسمالية بمعدل ٨,٢٥% سنوياً. يتم إثبات هذه الأوراق المالية ضمن حقوق الملكية في القائمة الموحدة للمركز المالي وسيتم احتساب الكوبون المقابض لتلك الأوراق المالية كتوزيعات من الأرباح. تم تضمين المصروفات المتعلقة بهذا الإصدار في الأرباح المبقاة. ليس لدى حاملي الأوراق الرأسمالية الحق بالطالة بفوائد هذه الأوراق ولا يتم اعتبار هذه الحالة كحالة التغطية في السداد.

**١٠ توزيعات المقترحة**

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠١٧ على التوزيعات المقترحة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

**١١ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح**

يحسب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح لفترتي الثلاثة والستة أشهر بقسمة الربح لفترتي الثلاثة والستة أشهر على المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال فترتي الثلاثة والستة أشهر وتتأثر تحويل الأوراق الرأسمالية القابلة للتحويل على النحو التالي:

	للسنة أشهر المنتهية في		للثلاثة أشهر المنتهية في		الربح للفترة العائد إلى ملاك البنك لحساب نصيب السهم الأساسي والمخفض في الأرباح (ألف دينار بحريني) (محسوم منه): التوزيع على الأوراق الراسمالية الدائمة القابلة للتحويل المدرجة ضمن رأس المال فئة ١
	٣٠ يونيو ٢٠١٧	(معداد عرضها)	٣٠ يونيو ٢٠١٧	-	
	٢٩,٧٦٥	٤٢,١٨٣	١٥,١٧٨	١٦,٤٢١	
	-	(٣,٥٥١)	-	(٣,٥٥١)	
	٢٩,٧٦٥	٤٨,٦٣٢	١٥,١٧٨	١٢,٨٧٠	
	١,٠٧٦,١٣٤,٦٨٥	١,٠٧٩,١٥١,٦١٣	١,٠٧٦,١٣٤,٦٨٥	١,٠٧٩,١٥١,٦١٣	المتوسط الموزون لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة القائمة خلال الفترة
	١,٢٩١,٣٧٨,٤٦٥	١,٢٩٤,٣٩٥,٣٩٣	١,٢٩١,٣٧٨,٤٦٥	١,٢٩٤,٣٩٥,٣٩٣	المتوسط الموزون لعدد الأسهم، القائمة خلال الفترة معدلة لتتأثر المخفض لتحويل الأوراق الرأسمالية القابلة للتحويل
	٠,٠٢٨	٠,٠٢٧	٠,٠١٤	٠,٠١٢	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (دينار بحريني)
	٠,٠٢٣	٠,٠٢٢	٠,٠١٢	٠,٠١٠	النصيب المخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)

١٢ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن بعض الأطراف ذات العلاقة (بصورة أساسية المساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة وعائلاتهم وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتاثرة من قبل هذه الأطراف ذات العلاقة) كانوا عاملاء للمجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية.

فيما يلي الأرصدة فيما يتعلق بالمعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة كما هو بتاريخ قائمة المركز المالي:

النوع	القيمة	النوع	القيمة
الإجمالي	٢٦,٦١٩	الإجمالي	٢٤,٣١٢
النفقات	٢١٨,٩٥٢	النفقات	٣,٤٢٧
النقدية	٤,٣٠٧	النقدية	٢٠٦,٣٦٦
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	-
٣٠ يونيو ٢٠١٧	٣٠ يونيو ٢٠١٧	٣٠ يونيو ٢٠١٧	٣٠ يونيو ٢٠١٧

لا يتطلب عمل مخصص فيما يتعلق بالقروض الممنوعة للأطراف ذات العلاقة (٢٠١٦: لا شرط).

فيما يلي الإيرادات والمصروفات المتعلقة بمعاملات الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

فـما يـلي، تعـويضات موـظـفـي الـادـارـة الـتـنـسيـنـ، بما فيـهم الرـؤـسـاء التـنـفيـذـيـنـ:

للسنة أشهر المنتهية في	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
٣٠ يونيو	٢٠١٦	٢٠١٧
٢٠١٦	الف	الف
الف	دينار بحريني	دينار بحريني
دينار بحريني	٣,٩٦	٤,٢٦٩
٣,٩٦	٢٩٩	١٨٢
٢٩٩	(٣٨٢)	٣٤٧
(٣٨٢)	٣,٨٢٣	٤,٧٩٨
٣,٨٢٣		

رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل  
مكافآت ما بعد التوظيف  
تعويضات على أساس الأسهم

## ١٤ الأدوات المالية

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقدير التقىيم:

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهرى على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب المستوى للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

	المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	النقد
	الآلاف	الآلاف	الآلاف	الآلاف	دينار بحرينى
<b>الموجودات المالية</b>					
سندات					
أسهم حقوق الملكية					
صناديق مدارة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض المتاجرة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض تحوطات التدفق النقدي					
<b>المطلوبات المالية</b>					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض المتاجرة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة					
<b>الموجودات المالية</b>					
الدرجة بالميزانية					
<b>الموجودات المالية</b>					
سندات					
أسهم حقوق الملكية					
صناديق مدارة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض المتاجرة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض تحوطات التدفق النقدي					
<b>المطلوبات المالية</b>					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض المتاجرة					
المشتقات المالية المحافظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة					

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣  
خلال فترة الستة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، لم تكن هناك أية تحويلات إلى ومن المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

## ١٤ الأدوات المالية (تنمية)

**الأدوات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة**  
 يوضح الجدول أدناه القيم المدرجة المقدرة والقيم العادلة لتلك الأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة في قائمة المركز المالي المدرجة بالتكلفة المطفأة حيث تختلف القيم العادلة عن قيمها المدرجة في القوائم المالية الموحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٦				٣٠ يونيو ٢٠١٧			
الفرق	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	الفرق	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	الفرق	
ألف							
دinar Bahraini	Dinar Bahraini	Dinar Bahraini	دinar Bahraini	Dinar Bahraini	Dinar Bahraini	دinar Bahraini	
(٦,٥١٣)	١٩٩,٥٩٦	٢٠٦,١٠٩	(١,٤٤٦)	١٩٦,٨٤٨	١٩٨,٢٩٤		<b>المطلوبات المالية</b>
<b>==</b>	<b>إقراضات لأجل</b>						
(٢,١٣٦)	١٢٠,٩٣٧	١٢٣,٠٧٣	(١,٨٣٦)	١٢٢,٢١٤	١٢٤,٠٥٠		<b>الموجودات المالية</b>
<b>==</b>	<b>أوراق مالية استثمارية</b>						

إن المطلوبات والموجودات المالية المذكورة أعلاه هي قيم عادلة ضمن المستوى ١.

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية تقارب قيمتها المدرجة، فيما عدا تلك المفصح عنها في الجدول أعلاه.